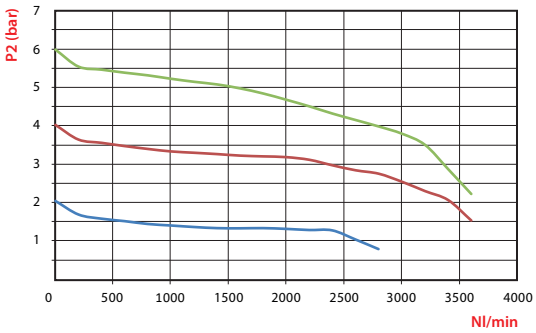
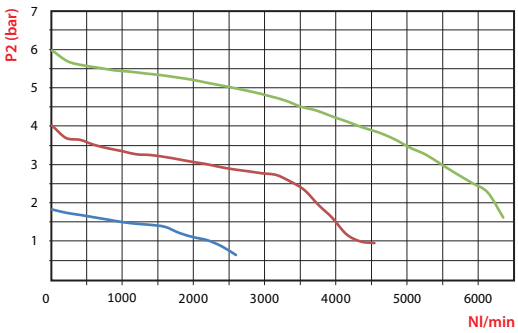
Caratteristiche di flusso
Flow Characteristics
Durchflusswerte
Caractéristiques des débits
Características de caudal
Características de Vazão

FRL 1



FRL 2



Pressione in entrata *Inlet pressure* *Absoluter Eingangsdruck* *Pression d'entrée* *Presión absoluta entrada* *Pressão de entrada*	**7 bar**

P2 (bar)	**Nl/min (20 °C - 1 bar)**
Pressione di uscita *Outlet pressure* *Ausgangsdruck* *Pression de sortie* *Presión en la salida* *Pressão de saída*	**Portata d'aria** *Air flow* *Der Luftstrom* *Débit d'air* *Caudal de aire* *Fluxo de ar*

Y040

LUBRIFICATORE

LUBRICATOR
ÖLER
LUBRIFICATEUR
LUBRICADOR
LUBRIFICADOR

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
II 2GD Ex h TX

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
ATTACCO FILETTATO METALLICO *METALLIC THREAD* *METALL GEWINDE* *TARAUDAGE* *ROSCA* *ROSCA DE CONEXÃO METÁLICA*	1/4" 3/8"	3/8" 1/2"	3/4" 1"
COPPIA DI SERRAGGIO *TORQUE SPECIFICATIONS* *ANGABEN DREHMOMENT* *COUPLE DE SERRAGE* *PAR DE APRIETE* *ESPECIFICAÇÕES DE TORQUE*	Max 15 Nm	Max 20 Nm	Max 50 Nm
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar *6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar* *DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar* *DÉBIT à 6 bar avec Δp 1 bar* *CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar* *VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar*	3400 Nl/min	6100 Nl/min	11700 Nl/min
VITI DI FISSAGGIO *WALL CLAMPING SCREWS* *BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN* *VIS DE FIXATION* *TORNILLOS DE FIJACIÓN* *PARAFUSOS DE FIXAÇÃO*	M5 x 15	M5 x 15	M6 x 15
CAPACITÀ TAZZA *BOWL CAPACITY* *MAX. KONDENSATMENGE* *CAPACITE* *CAPACIDAD TAZA* *CAPACIDADE DO COPO*	28 cm^3	37 cm^3	151 cm^3

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
FLUIDO *FLUID* *MEDIEN* *FLUIDE* *FLUIDO* *FLUIDO*	Aria Compressa *Compressed Air* *Druckluft* *Air comprimé* *Aire comprimido* *Ar comprimido*		
PRESSIONE MAX *MAX PRESSURE* *DRUCK MAX* *PRESSION MAX* *PRESIÓN MAX* *PRESSÃO MAX*	15 bar	15 bar	13 bar
TEMPERATURA *TEMPERATURE* *BETRIEBSTEMPERAUTUR* *TEMPÉRATURE DE TRAVAIL* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*	-10 °C + 50 °C		
POSIZIONE DI MONTAGGIO *ASSEMBLY POSITION* *EINBAULAGE* *POSITION DE MONTAGE* *POSICIÓN DE MONTAJE* *POSIÇÃO DE MONTAGEM*	Verticale *Vertical* *Senkrecht* *Vertical* *Vertical* *Vertical*		
OLII CONSIGLIATI *RECOMMENDED OILS* *EMPFOHLENE ÖLE* *HUILES RECOMMANDÉES* *ACEITE ACONSEJADO* *ÓLEOS RECOMENDADOS*	CLASS ISO 22 ISO 3448 NORMA		

Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Tableau de composition des codes
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

Code	Misura *Size* *Grösse* *Dimensions* *Medida* *Tamanho*	Filetto *Thread* *Gewinde* *Filetage* *Rosca* *Rosca*			Tipologia di caricamento olio *Oil loading System* *Die Öleinfüllung erfolgt* *Type de remplissage huile* *Tipología de carga de aceite* *Tipo de abastecimento de óleo*		
Y	0	4	0	1	0 3	0	0	0	1	0	0

FRL 1 → 03 = G 1/4" / 04 = G 3/8"
FRL 2 → 04 = G 3/8" / 05 = G 1/2"
FRL 3 → 07 = G 3/4" / 09 = G 1"

1 = Manuale
Manual
Manuell
Manuelle
Manual
Manual

2 = Automatico a depressione
Automatic vacuum-operated
Automatisch - Vakuum
Automatique à dépression
Automático a depresion
Automático por depressão

Y040



M = Manuale
Manual
Manuell
Manuelle
Manual
Manual

A = Automatico a depressione
Automatic vacuum-operated
Automatisch - Vakuum
Automatique à dépression
Automático a depresione
Automático por depressão

Standard code in stock	Misura *Size* *Grösse* *Dimensions* *Medida* *Tamanho*	Filetto *Thread* *Gewinde* *Filetage* *Rosca* *Rosca*	Portata *Flow Rate* *Durchfluss* *Débit* *Caudal* *Vazão*	Tipologia di caricamento olio *Oil loading System* *Die Öleinfüllung erfolgt* *Le remplissage d'huile est* *Tipología de carga de aceite* *Tipo de abastecimento de óleo*
Y040 103 000 100	LUB 1	1/4"	3400 Nl/min	M
Y040 104 000 100	LUB 1	3/8"	3400 Nl/min	M
Y040 104 000 200	LUB 1	3/8"	3400 Nl/min	A
Y040 204 000 100	LUB 2	3/8"	6100 Nl/min	M
Y040 205 000 100	LUB 2	1/2"	6100 Nl/min	M
Y040 205 000 200	LUB 2	1/2"	6100 Nl/min	A
Y040 307 000 100	LUB 3	3/4"	11700 Nl/min	M
Y040 309 000 100	LUB 3	1"	11700 Nl/min	M
Y040 309 000 200	LUB 3	1"	11700 Nl/min	A

M

IT

L'inserimento dell'olio nel lubrificatore si effettua svitando il tappo posto sulla superficie superiore oppure smontando la tazza accertandosi prima che non vi sia pressione nell'impianto.
La regolazione dell'olio nel circuito si effettua agendo con un cacciavite sullo spillo e impostando una goccia di olio ogni 300-600 Nl/min.

GB

The oil is introduced into the lubricator unit by unscrewing the cap on the upper surface or by removing the bowl; first making sure that there is no pressure in the plant.
The oil in the circuit is adjusted by operating with a screwdriver on the pin and setting one drop of oil every 300-600 Nl/min.

DE

Das Einbringen des Öls in den Öler wird durch Abschrauben des Öleinfüllstopfens auf der Oberseite ausgeführt. Überprüfen Sie zuerst, ob das System drucklos ist.
Die Ölregulierung im Kreislauf erfolgt durch Drehen der Einstellschraube auf der Oberseite und auftragen je eines Tropfens alle 300-600 Nl/min.

FR

Pour remplir / ajouter de l'huile, assurez-vous qu'il n'y a plus de pression dans le système puis dévisser le bouchon situé sur la partie supérieure du lubrificateur ou dévisser la cuve.
Pour régler la quantité d'huile à injecter dans le circuit, tourner la vis de réglage afin d'obtenir 1 goutte d'huile tous les 300/600 Nl/min.

ES

Para añadir aceite en el lubricador, abriremos el tapón colocado en la pared superior o desenroscando el vaso, asegurandose de que no haya presión en el circuito.
La regulación del aceite en el circuito se efectúa utilizando un destornillador sobre el tornillo del tapón, ajustándolo a una gota cada 300/600 Nl/min.

PT

O abastecimento de óleo no lubrificador é executado retirando-se o tampão da superfície superior ou também desmontando-se o copo (desde que não haja pressão no sistema). A regulagem do óleo no circuito é feita através da atuação com uma chave de fenda no parafuso da agulha de regulagem do gotejamento. É recomendada uma gota de óleo para cada 300-600 Nl/min.

